

## 제지 명령서의 갱신 (연속)

### 노약자 및 장애인

### 학대 방지법

#### 지침서

이 권은 고소인 혹은 “고소인 보호자” (보호자 혹은 노약자/장애자를 대신하여 접수하는 법정 보호자 대리인)가 노약자 및 장애인 학대 방지법에 따라 법원이 제지 명령서를 다음 년도까지 갱신(유지)을 요구하기 위한 지침과 양식들을 포함하고 있음. 당신은 반드시 원 명령서를 발행한 법원이 있는 카운티의 법원 사무관에게 양식을 접수하여야 한다.

#### 고소인 보호자

만약 당신이 보호자 혹은 법정 보호자 대리인으로서 노약자나 장애인을 대신하여 당신이 대표하는 사람이 다른 사람 (“피고소인”)으로부터 위협이나 학대를 방지하기 위해 제지 명령서 접수를 한다면, 이 서류를 사용할 수 있음. 당신은 반드시 당신이 대신하여 접수하는 노약자 및 장애인의 보호자이거나 법정 보호자 대리인 이어야 함. 만약 당신이 이 목적으로 이 서류를 사용하면, 당신은 “고소인 보호자”임.

지침과 양식들을 통하여, 당신이 대표하는 노약자나 장애인에 관한 정보를 제공하고 요구되어 짐. 고소인 보호자로, 당신은, 당신 자신에 관해서가 아니라, 당신이 대신하여 구하는 제지 명령서 상의 노약자나 장애인에 관한, 정보를 제공한다. “고소인 보호자”로서 당신 자신에 대한 정보는 오직 상세히 요청되는 곳에만 제공 함.

만약 당신이 노약자나 장애인, 그리고 “고소인 보호자”로 당신이 대신해서 고소장을 접수하면, 다음의 권한을 유지할 수 있습니다:

- 조언을 구하고 연락하기;
- 개인 기록 열람 하기;
- 제지 명령서에 이의 제기 하기;
- 심리 요청, 그리고
- 증거 제시 및 심리에서 증인 상호 심문.

만약 당신이 법 적용이 어떻게 되고 해석이 무엇인지 문의가 있으면, 변호사를 찾으시오. 법원 사무관은 당신에게 어떠한 법률 조언을 줄 수가 없습니다.

당신은 이 절차를 사용하기 위해 변호사를 선임할 필요는 없음, 그러나 당신을 대신 하거나 도와줄 변호사를 구할 권리가 있음. 만약 당신이 변호사를 모르면, 오레곤 주 변호사 협회 참조 서비스 503-684-3763 혹은 1- 800-452-7636 전화 할 수 있음. 만일 당신이 변호사 비용을 감당할 수 없다고 여기시면 법원 직원에게 당신에게 도움을 줄만한 법적 서비스 프로그램(법률 지원)이 당신 지역에 있는지 문의 하시기 바랍니다.

## 갱신을 위해 누가 접수를 할 수 있는가?

오직 고소인 혹은 “고소인 보호자”(원 제지 명령서를 요청한 사람)이 법원에 제지 명령서 갱신을 요구할 수 있다. 고소인 혹은 “고소인 보호자”는 원 제지 명령서 이후에 새로운 학대가 없고 새로운 사실이 없더라도 법원에 갱신을 요구할 수 있다.

## 언제 접수 하나?

당신은 원 명령서가 만료되기 전에 원 제지 명령서 갱신을 요구하기 위하여 법정에 필요한 서류들을 접수할 필요가 있다. 원 제지 명령서는 판사가 사인한 날부터 1년(365일)간 유효함을 명심 하시오. 만약 당신이 명령서 갱신을 원한다면, 당신은 그 해당 년도가 만료되기 적어도 1 혹은 2 주전에 당신의 서류들을 접수 하여야 한다. 만약 당신이 너무 일찍 접수하면, 법정은 만약 당신의 상황이 바뀌는지 보기 위하여 당신에게 기다리라고 말할 수 있다. 만약 당신이 너무 늦게 접수하고 원 명령서가 법원이 갱신하기 전에 만료되면, 당신은 아마도 다시 시작해야 하고 그리고 새로운 제지 명령서를 위한 고소 및 최근 6개월 이내에 학대가 있었다는 것을 증명해야 함.

## 어떻게 갱신된 제지 명령서 받을 수 있는가?

원 명령서가 만료되기 전에 당신의 요청서를 접수 하시오. 원 제지 명령서는 판사가 사인한 날부터 1년(365일)간 유효함을 명심 하시오. 명령서 갱신을 위하여, 당신의 서류들은 그 년도의 만기 전에 반드시 접수 되어야 한다. 당신은 만약 명령서가 만료되기 전에 접수를 하지 않으면, 신청할 기회를 잃어버릴 수도 있습니다. .

만약 당신 스스로 이 양식을 완성하고 사인하면, 당신의 성명을 기입하고, 주소 및 전화번호, 그리고 “고소인” 혹은 “고소인 보호자” 옆의 빈간에 체크 하시오. **만일 당신이 피고소인으로부터 정지된 전화 번호나 당신의 거주지 주소를 갖고 싶으면, 법원이나 보안관이 필요한 경우 당신에게 접촉할 수 있도록 연락처 주소나 연락처 전화 번호를 사용 하시오.** 모든 서류가 당신의 연락처 주소지에 배달되고 혹은 대리인이 실제 당신에게 확실하게 배달되게 하는 것은 당신의 책임 입니다. 당신은 반드시 주소 변경을 법원에 통보해야 합니다. 이 권의 양식의 목적을 위하여, “주소”는 거주지, 우편, 혹은 당신의 집(당신이 살고 있는)과 같은 주 내의 연락처 주소임을 상기 하시기 바람.

## 갱신을 위하여 언제 어떻게 접수 하는지?

필요한 양식을 완성한 후, 원 제지 명령서가 발부된 카운티의 법원 사무관에게 그것들을 우편으로 보내거나 가져 가시오. 만약 갱신을 위한 제의 증빙서를 공증인 앞에서 사인을 하지 않았다면, 법원 사무관에게 당신이 증빙서에 사인하는 것을 참관하게 하고 당신의 사인을 인정하게 하시오. 만약 당신이 당신의 서류들을 우편으로 보내거나 다른 사람이 대신하여 접수하게 하면, 당신이 갱신 제의 증빙서를 공증인 앞에서 사인했고 그것을 공증인이 공증하게 하는 것을 명심 하시오.

## 심리가 개최될 것인지?

법원은 아마도, 비록 그럴 필요는 없지만, 명령서에 사인하기 전에 심리를 개최할 수도 있음. 법원은 만약 피고소인 혹은 노약자/장애자가 요청하면 나중에 심리를 개최할 것 임. 만약 법원이 심리에 당신의 출두를 원하면, 사무관이 당신에게 통보할 것임.

## 어디에 어떻게 그것들을 배달 하는지?

만약 법원이 당신의 제의를 인정하고 제지 명령서를 갱신하면, 갱신을 위한 제의서의 "진본" (증면된) 사본 및 명령서를 반드시 피고소인에게 “수령”(배달됨) 시켜 피고소인에게 법원이 제지 명령서를 갱신 하였음을 알려야 한다. 명령서는 보안관이나 다른 법적 서류들을 전달할 자질이 있는 사람에 의해, 법정이 피고소인이 개인적으로 출두하여 서류를 접수하여 다른 전달이 필요하지 않는다고 판단하지 않는 한, 반드시 피고소인에게 전달 되어야 한다. 보안관이 명령서를 전달 하는 비용은 없음. 만일 당신이 사적으로 서류를 전달하게 하면, 그 사람에게 들어간 비용은 당신이 지불 하여야 함.

### 고소인 보호자

제지 명령서, 고소장 및 모든 관계 양식들의 사본을 **법원이 제지 명령서를 발행한 후 72 시간 안에** 당신이 보호자로 대신한 노약자 혹은 장애인에게 전달 (“전달됨”) 하여야 한다. 서류는 반드시 보안관이나 법적 서류를 전달할 자질이 있는 다른 사람에 의해 “개인적으로” 전달 되어야 한다. **당신 자신이 노약자나 장애인에게 전달하면 안됨.** 노약자나 장애자는 또한 그들의 권리가 명시된 성명 고지서와 함께 노약자나 장애자가 기입하여 법원에 우편으로 보낼 수 있는, 그리고 심리를 요청하는 반대 양식을 같이 받아야 한다.

### **제지 명령서의 유효 기간과 그것을 강제하는 방법?**

한번 갱신된, 제지 명령서는 당신의 요청에 의거 법원에 의해 종료되지 않는 한 혹은 명령서가 비워지거나 수정(조정)되지 않는 한, 어느 것이나 먼저 발생한 것, 추가 1년간 유효함. 경찰은 반드시 원 명령서를 강제한 것과 같은 방법으로 갱신된 명령서를 강제해야 한다. 당신은 또한 지역 변호사에게 피고소인의 갱신 명령서 위반에 대해 기소하도록 요청할 수 있다.

### **만약 내가 1년이 되기 전에 제지 명령서를 종료하기를 원한다면?**

당신은 법원에 갱신된 제지 명령서를 두 번째 해 (갱신) 가 되기 전에 만료하기를 요청할 수 있다. 고소인의/고소인 보호자의 제의 및 기각 양식과 그 양식들을 완성하는 지침들은 당신이 원 제지 명령서에 사용 하였던 서류 묶음의 마지막 부분에서 찾을 수 있다. 만약 당신이 원 서류 묶음을 가지고 있지 않고 당신이 갱신된 제지 명령서를 조기에 종료하기를 원한다면, 법원 사무관에게 E1 권을 요청하고, 혹은 만약 당신의 제지 명령서가 판촉 우편물과 관련된 것이면, 법원 사무관에게 E3 권을 요청 하시오.

### **편의 시설이나 통역이 필요한 경우?**

만약 당신이 장애가 있고 편의 시설이 필요 하거나 혹은 영어를 말할 수가 없고 외국어 통역관이 필요하다면, 당신은 반드시 가능한 한 빨리 법원에 통보 하여야 하는데, 적어도 당신의 심리 최소 4일 전에 해야 한다. 사무관에게 당신이 어떤 장애가 있는지 상세하게 통보하고 어떤 종류의 편의 시설이 필요한지 혹은 선호 하는지 혹은 어떤 언어를 사용 하는지를 알려야 한다.

**노약자 및  
장애자  
학대 방지 법  
제지 명령서  
갱신(유지) 양식 및 지침서**

**E2 권**

주 법원 행정 사무소  
새렘, 오레곤

개정 2003 12월, 2005 7월, 2010 1월, 2010 3월

오 레 곤 주 순 회 법 원

카운티 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ )

고소인 (생년월일) )

(보호 되어야 할 사람 성명) )

그/그녀의 고소인 보호자를 통한 )

)

\_\_\_\_\_ )

고소인 보호자 성명 (생년월일) )

대. )

\_\_\_\_\_ )

피고소인 (생년월일) )

(제지 되어야 할 사람 성명)

**전달 증명 선언**

(노약자 및 장애인 학대 방지 법)

사건 번호. \_\_\_\_\_

나는 오레곤 주 혹은 전달 주 의 거주자 임. 나는 18세 이상의 성년임. 나는 이 사건의 한 편의 변호사, 혹은 공무원, 부서장이 아님, 혹은 이 사건의 어느 편의 고용인이 아닙니다.

\_\_\_\_\_ 일 \_\_\_\_\_ (월), 20\_\_\_\_\_ (년)에, 나는 노약자 혹은 장애인 학대 방지를 위한 제지 명령서를 전달 하였습니다; 학대 방지를 위한 제지 명령 고소장;  피고소인/심리 요청 고지서;  노약자 혹은 장애인/반론 양식/심리 요청 고지서;  그리고 기타 서류들(목록): \_\_\_\_\_

이 경우  위에 언급된 피고소인  노약자 혹은 장애인 개인

(이름): \_\_\_\_\_ 의 \_\_\_\_\_ 카운티, 주 \_\_\_\_\_, 에 진짜 원본의 사본들로 증명된 서류들의 사본을 피고소인 혹은 노약자 혹은 장애인에게 전달 함으로서.

**본인은 위의 진술이 내 지식과 믿음에 최고의 사실이고, 법정에서 증거로 사용되기 위해 만들어졌고 위증에 대한 처벌에 처해진다는 것을 이해 합니다.**

**서류 준비 증명서.** 당신은 법원에 접수하는 서류와 관련된 이 증명서를 진실되게 완성 하십시오. 네모 간을 마크 하시고 적용되는 빈 간을 완성 하시오:

내 자신이 이 문서를 선택했고 도움 없이 완성 하였습니다.

나는 이 양식의 준비를 도와준 \_\_\_\_\_ 에게 지불했고 혹은 지불 할 것임.

전달자 사인

성명 기입

주소

도시

주 우편 번호

전화

오 레 곤 주 순 회 법 원  
카운티 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_) )  
고소인 (생년월일)

(보호 되어야 할 사람 성명) )

□그/그녀의 고소인 보호자를 통한 )

\_\_\_\_\_) )  
고소인 보호자 성명 )  
대. )

\_\_\_\_\_) )  
피고소인 (생년월일)

(제지 되어야 할 사람 성명)

**노약자 및 장애인 고지서/**

**반론 및 심리 요청서**

(노약자 및 장애인 학대 방지 법)

사건 번호. \_\_\_\_\_

이 양식은 반드시 고소장 및 제지 명령서의 사본 전달을 위해 첨부 되어야 함.

**고지서** \_\_\_\_\_ 에게 ("고소인 보호자"가 대신하여  
접수하는 보호된 사람 이름):

제지 명령서가 \_\_\_\_\_ (고소인 보호자 이름) 의 요청에 의거 (피고소인 이름) \_\_\_\_\_  
에 대하여 법원에 의해 갱신 되었습니다.

이 명령서는 즉시 효력을 발휘하며 이 명령서에서 상세한 행위로부터 피고소인의 제지를 지속함. 만약  
당신이 이 명령서의 지속에 반대 하거나 혹은 심리 요청을 원하면, 당신은 반드시 이 양식을 완성하여  
다음의 주소지로 우편이나 배달 하여야 한다(법원 주소): \_\_\_\_\_

**유지된 권리 공지 사항**

비록 이 명령서가 당신의 보호자 혹은 법정 보호자 대리인의 요청에 의해 발부 되었지만, 당신은 다음의  
권한과 같은 일부 권한을 유지함:

1. 상담의 유지 및 접촉(법률가, 변호사, 법적 대표자)
2. 개인 기록 열람권
3. 제지 명령을 위한 반론 접수
4. 심리 요청
5. 증거 제시 및 증인 상호 심문(혹은 당신의 법률가, 변호사 혹은 법적 대표자가 그러도록 하는 것)



오 레 곤 주 순 회 법 원

카운티 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ )

고소인 (생년월일) )

□그/그녀의 고소인 보호자를 통한 )

고소인 보호자 성명 )

대. )

피고소인 (생년월일) )

(제지 되어야 할 사람 성명)

고소인의/고소인 보호자의

제의 그리고 선언 그리고 기각 명령서

(노약자 및 장애인 학대 방지 법)

사건 번호. \_\_\_\_\_

제의 및 선언

□ 고소인 □ 고소인 보호자, \_\_\_\_\_ 은, 다음의 근거로 노약자 혹은 장애인 학대 방지를 위한 제지 명령서의 기각 및 자진 철회를 허용토록 법원에 제소 함:

본인은 위의 진술이 내 지식과 믿음에 최고의 사실이고, 그것은 법정에서 증거로 채택되기 위해 만들어졌고 위증에 대한 처벌에 처해진다는 것을 이해 합니다.

서류 준비 증명서 당신은 법원에 접수하는 서류와 관련된 이 증명서를 진실되게 완성 하십시오.

모든 칸을 체크 하시고 적용되는 빈 칸을 완성 하시오.

□ 내 자신이 이 문서를 선택했고 도움 없이 완성 하였습니다.

□ 나는 이 양식의 준비를 도와준 \_\_\_\_\_ 에게 지불했고 혹은 지불 할 것임.

날짜: \_\_\_\_\_

고소인/고소인 보호자의 사인

성명 기입

주소 및 연락 주소

시, 주, 우편 번호

전화 번호 혹은 연락 전화 번호

안전한 연락 주소 사용

안전한 연락 번호 사용

명령

□ 제의 인정 됨. □ 제의 거절됨.

명령 되어 짐 \_\_\_\_\_ 일 \_\_\_\_\_ 월, 20\_\_\_\_\_ 년.

판사 (사인)

판사의 직인 혹은 성명 기입

오 레 곤 주 순 회 법 정

카운티\_\_\_\_\_

Case No.\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ )  
고소인 (생년월일) )

(보호 되어야 할 사람 성명) )

그/그녀의 고소인 보호자를 통한 )

\_\_\_\_\_ )

고소인 보호자의 성명 )

대. )

\_\_\_\_\_ )

피고소인 (생년월일) )

(제지 되어야 할 사람의 성명 기입) )

**피고소인에 고지/심리 요청서**

(노약자 및 장애인 학대 방지 법)

이 양식은 제지 명령서의 갱신 명령서 사본을 전달하기 위하여 반드시 첨부 되어야 함.

**피고소인에게:** 이전에 발부된 제지 명령서가 법원에 의해 갱신(유지됨) 되었고 즉시 효력을 발생함. 법원은 명령서 갱신을 위한 타당한 이유가 있음을 발견함. **이 갱신 명령서는 즉각 효력을 발생함.**

만일 당신이 이 명령서에 항소하기를 원하면 당신은 페이지 3 양식을 기입하고 다음의 주소지에 우편 혹은 전달 하여야 함

(법원 이름 및 주소)

**심리 요청은 당신이 명령서를 수령한 후 30일 이내에 접수 시켜야 한다.** 당신은 반드시 연락처 주소와 연락 전화 번호를 당신의 심리 요청서에 포함 하여야 한다. 심리는 21일 이내에 열릴 것 임. 심리에서, 판사가 명령서가 갱신 되어야 하는지에 대해 판결할 것임. 심리에서 다루어질 유일한 주제는, 고소인이 당신의 제지 명령서상의 다른 주제를 서면으로 요청한 것에 동의하지 않는 한, 갱신에 대한 이유 이다.

### 제지 명령서의 시행

법원이 발행된 제지명령서를 수정 혹은 취소 혹은 만료 때까지 당신이 수령한 이 제지명령서가 유효함을 명심 하시오. 만약 당신이 이 명령서를 위반하여 체포되면, 안전 금(보석)은, 법원에 의해 다른 금액이 책정되지 않으면, \$5,000 이다. 이 명령서, 어떠한 명령의 지속 혹은 이 명령서의 수정,는 오레곤 주의 모든 카운티에서 강제 될 수 있다. 그것은 또한 모든 50개 주, 컬럼비아 지역, 및 미 합중국의 영토, 지역에서 강제 될 수 있다.

### 제지 명령서의 위반

이 제지 명령서 혹은 이 명령서의 어떠한 수정 명령의 위반은, 법정 모독 혐의로 간주되고, \$500. 까지나 혹은 년 총 수입의 1 % 중 큰 금액으로 벌금에 처해질 수 있으며, 혹은 6개월까지 수감이나 혹은 둘 다로 처벌될 수 있다. 다른 제제가 모독 혐의로 강제 될 수 있다.

## 연방 정부 금지 사항들

### 무기류 금지법이 당신에게 적용될 수 있음!

이 명령서 혹은 이 명령서의 수정 혹은 연기에 따른 다른 명령의 결과로 연방법 19 USC § 922(g) 에 따라 당신은 무기류, 엽총, 권총 및 탄약포함, 구매 하거나 소지 하는 것이 불 법이 될 수 있음. 만약 당신이 무기류 구매 및 소지가 불법이 될 수 있는지 의문 사항이 있으면, 당신은 변호사와 상의 하십시오.

또한 다음의 사항들에 제제가 가해질수 있음.

- 이 명령서를 위반할 의향으로 주 경계선이나 법정 경계 선을 넘어 여행함으로 이 명령서 위반.
- 이 명령서 위반할 당신의 목적으로 고소인을 주 경계선이나 법정 경계선을 넘도록 하게함.
- 무기 혹은 무기 탄약을 운송, 선적, 수령, 소지 하는 것.

### 다른 법규가 또한 당신에게 적용 될수 있음

제지 명령서가 유효한지 상관없이, 연방법이 당신을 금지할 수 있음:

- 고소인에게 상해를 가할 의도로 그리고 위반의 범법 행위를 의도적으로 함으로 고소인에게 신체적 상해를 유발하게 하는 주 경계선이나 법정 경계 선을 넘어 여행 하는 것.
- 고소인에게 상해를 가할 의도로 혹은 만약 여행의 결과로 당신이 고소인에게 신체적 상해를 유발케 하는 고소인이 주 경계선이나 법정 경계 선을 넘어 여행 하게 만드는 것.

오 레 곤 주 순 회 법 정

카운티 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ )  
고소인 (생년월일) ) 사건 번호. \_\_\_\_\_

그/그녀의 고소인 보호자를 통한 )

\_\_\_\_\_ ) **피고소인의 심리 요청서**  
고소인 보호자의 성명 ) **제지 명령서의 갱신 명령에 대해**  
대. ) (노약자 및 장애인 학대 방지 법)

\_\_\_\_\_ )  
피고소인 (생년월일) )  
(제지 되어야 할 사람의 성명 기입) )

나는 위에 언급된 피고소인이며 다음과 같이 제지 명령서의 갱신 명령서에 대해 전부 혹은 부분적으로 반론을 위한 심리를 요청 합니다(하나 혹은 이상 마크할 것):

- 갱신의 기초 자료들.
- 명령서의 기타 사항(들) (상세히 서술 하시오): \_\_\_\_\_

나는 심리에 변호사를 선임  할 것임  하지 않을 것임. (만약 안다면) 변호사의 이름과 면허 번호는 \_\_\_\_\_

나는 심리에서 \_\_\_\_\_ 언어의 통역 서비스가 필요 할 것 입니다.

나는 심리에서 미국 장애인 행동 편의 시설이 필요할 것 입니다.

심리의 시간 및 장소는 아래의 주소지로 우편 송부 될 수 있음.

\_\_\_\_\_ )  
피고소인의 사인

**서류 준비 증명서** 당신은 법원에 접수하는 서류와 관련된 이 증명서를 진실되게 완성 하십시오. 네모 간을 마크 하시고 적용되는 빈 간을 완성 하시오:

내 자신이 이 문서를 선택했고 도움 없이 완성 하였습니다.

나는 이 양식의 준비를 도와준 \_\_\_\_\_ 에게 지불했고 혹은 지불 할 것임.

**접수자:**

\_\_\_\_\_ )  
성명 기입,  고소인  고소인 보호자  고소인/고소인 보호자 변호사  OSB 번호. (만약 적용 가능하면)

\_\_\_\_\_ )  
연락처 주소  
안전한 연락처 주소 사용

시, 주, 우편 번호

전화 및 연락 전화 번호  
안전한 연락 전화 번호 사용

오 레 곤 주 순 회 법 원  
카운티 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ )  
고소인 (생년월일) )

(보호 되어야 할 사람 성명) )

그/그녀의 고소인 보호자를 통한 )

\_\_\_\_\_ )  
고소인 보호자의 성명 )

대. )

\_\_\_\_\_ )  
피고소인 (생년월일) )

(제지 되어야 할 사람의 성명 기입) )

사건 번호. \_\_\_\_\_

**제지 명령서 갱신을 위한 고소장**

(노약자 및 장애인 학대 방지 법)

**고소인에게 고지**

당신은 반드시 진실하고 완전한 정보를 제공 하여야 함. 만약 그렇지 않으면, 법원은 당신의 제지 명령서를 기각할 수 있고 당신을 법정 모독 혐의로 기소 할 수 있다.

나는  고소인  고소인 보호자 이고 다음의 정보가 사실임을 선언 합니다:

이 사건에 노약자/장애인 학대 방지 법 제지 명령서가 있음.

나는 제지 명령서 갱신을 위한 타당한 이유가 있음 이유는:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

나는 고로 \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_\_(날짜)에 사인된, 1년의  
기간 동안, 이 사건의 제지 명령서를 법원이 갱신 명령서를 발부해 주기를 요청 하며 그리고 원 제지  
명령서에 확정된 보석금 혹은 다른 금액의, 법원이 적정하다고 판단한대로, 유지를 요청함.

\_\_\_\_\_  
고소인 사인

\_\_\_\_\_  
고소인 성명 기입

오레곤 주 )  
 )  
카운티 \_\_\_\_\_)

내 앞에서 선서하고 사임됨 \_\_\_\_\_ 일 \_\_\_\_\_ 월, 20\_\_\_\_\_ 년  
\_\_\_\_\_에 의해

(고소인 성명 기입)

\_\_\_\_\_  
공증인/ 법원 사무관

나의 위원 만료일: \_\_\_\_\_

**서류 준비 증명서** 당신은 법원에 접수하는 서류와 관련된 이 증명서를 진실되게 완성 하십시오. 네모 간을 마크  
하시고 적용되는 빈 간을 완성 하시오:

- 내 자신이 이 문서를 선택했고 도움 없이 완성 하였습니다.
- 나는 이 양식의 준비를 도와준 \_\_\_\_\_ 에게 지불했고 혹은 지불 할 것임.

**접수자:**

\_\_\_\_\_  
성명 기입,  고소인  고소인 보호자  고소인/고소인 보호자 변호사  OSB 번호. (만약 적용 가능하면)

\_\_\_\_\_  
연락처 주소  
안전한 연락처 주소 사용

\_\_\_\_\_  
시, 주, 우편 번호

\_\_\_\_\_  
전화 및 연락 전화 번호  
안전한 연락 전화 번호 사용

오 레 곤 순 회 법 원

카운티 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ )  
 )  
 ) 사건 번호. \_\_\_\_\_  
 신청인 (생년월일) )  
 (보호대상자) )  
 후견인을 통한 신청 ) **금지 명령서 갱신 명령**  
 (신청 후견인 성명) ) (노인/장애자 학대 방지 법)  
 v. )  
 )  
 )  
 피고소인 (생년월일) )  
 )  
 (금지대상자) )

**피고소인에게 고지:**

허가될 경우, 이 갱신 명령서는 원 명령서 또는 수정된 금지 명령서를 유지시키며 즉각 효력을 발생합니다. 계속되는 금지 명령의 위반은 당신의 체포나 민사 그리고/또는 형사상의 처벌의 결과를 초래할 수 있습니다. 이 명령서는 미국 모든 주, 콜롬비아 지구, 그리고 모든 미국내 인디안 부족들의 땅과 영토에서 집행가능합니다. 만약 당신이 이 명령이 지속되는것에 항의하고 싶다면, 이 명령서에 첨부된 “피고소인 통지/심리 요청”에 나온 심리에 대한 당신의 권한을 참조 하십시오.

법원은, 금지 명령 갱신을 위한 고소장을 검토한바, 다음 결과들을 얻음:

- 명령서 갱신을 위한 타당한 이유가 있음.
- 피고소인이 개인적으로 법원에 출두 하였으므로 추가 수령 서비스는 필요치 않음.

**이에 의하여 다음과 같이 명령함:**

- 이 사건의 금지 명령서를 1년 동안 갱신함. 만료일: \_\_\_\_\_(날짜).
- 기타: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- 이 명령서의 어떠한 조항이라도 위반했을 때 보증금은, 여기에 명시되지 않은 한 \$5,000 임.  
다른 금액: \$ \_\_\_\_\_.

금지 명령서의 갱신 신청서는 취소됨. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## 총기류 금지법이 당신에게 적용될 수 있음!

이 명령서 혹은 이 명령서의 수정 혹은 연기에 따른 다른 명령의 결과로 연방법 19 USC § 922,(g), 에 따라 당신이 엽총, 권총 및 탄약을 포함한 총기류를 구매 하거나 소지 하는 것이 불 법이 될 수 있습니다. 만일 당신의 총기류 구매 및 소지가 불법이 될 수 있는지 의문 사항이 있으면, 변호사와 상의 하십시오.

또한 당신은 다음과 같은 행동에 대한 추가적 제한과 금지의 대상이 될 수 도 있습니다.

- 이 명령을 위반하는것과 이 명령을 위반할 의도로 주 경계 또는 부족 영토 경계선을 넘어 여행하는것.
- 이 명령을 위반할 목적으로 신청인으로 하여금 주 경계선이나 부족 영토 경계선을 넘게 하는것.
- 총이나 탄약을 다루는것, 보내거나 받는것, 운송하는것

## 여성상대 폭력에 관한 법규 준수 증명서

이 보호 명령서는 여성상대 폭력법, 18 USC § 2265 의 완전한 신뢰와 신용 요구조건을 충족시킵니다. 이 법원은 당사자 및 해당 사건에 대한 관할권이있습니다. 피고소인은 관할구 법에의하여 통보를 받을 수 있으며 적절한 시간에 맞추어 심리를 통하여 발언할 수 있는 기회가 주어집니다. 이 명령서는 유효하며 이 관할구 외 다른 모든 관할구에서도 집행이 가능합니다.

날짜 \_\_\_\_\_ 일 \_\_\_\_\_ 월, 20\_\_\_\_.년

\_\_\_\_\_  
판사 (사인)

\_\_\_\_\_  
판사의 직인 및 성명 기입

제출자:

\_\_\_\_\_  
성명 기입,  신청인  신청인 변호사

OSB 번호. (탄약 적용 가능하면)

\_\_\_\_\_  
연락처 주소

시, 주, 우편 번호

전화 및 연락 전화 번호

안전한 연락처 주소 사용

안전한 연락 전화 번호 사용

## 관련 자료들

보호된 사람: \_\_\_\_\_  여자  남자

이름

\*\*\*거주지/ 연락처 주소(안전한 주소 사용\*\*\*):

번호, 거리 및 아파트 번호 (만약 적용 가능하면)

도시

카운티

주

우편 번호

전화/연락처 전화 번호 \_\_\_\_\_ (안전한 연락처 전화 번호 사용)

생년월일 \_\_\_\_\_ (참조 CIF) 나이 \_\_\_\_\_ 인종/민족 \_\_\_\_\_

신장 \_\_\_\_\_ 체중 \_\_\_\_\_ 눈 색 \_\_\_\_\_ 머리 색 \_\_\_\_\_

**\*\*\*피고소인이 이정보의 사본을 받게됩니다.** 만일 본인의 거주지 주소 또는 전화번호가 피고에게 알려지는것을 원치 않는다면, 법원이나 보안관이 필요할 경우 연락할 수 있도록 본인이 거주하는 주 안의 연락처 주소 또는 전화번호를 사용하십시오. 이 주소지의 우편을 수시로 확인 하십시오.

신청인에게 알림:

만일 금지명령서가 피고에게 전달 되었을때 그리고 그 명령서가 만기되기 30일 전에 이메일이나 휴대전화 문자 메시지를 받고싶다면, 아래 요구된 정보를 제공하여 주십시오. 이 정보는 금지명령을 발행받은 카운티의 보안관 사무실에 주어지게 됩니다.

이 정보는 자발적으로 제공하는것 입니다.—이 정보를 제공하는것이 요구되는것은 아닙니다. **중요: 노인과 장애인 학대 방지법(EPPDAPA) 그리고 스토킹 민사사건에 있어서, 이 추가 정보가 서류에 나타나게 됩니다: “피고가 이 정보의 사본을 받게 됩니다.”**

본인의 휴대전화 번호: \_\_\_\_\_

본인의 휴대전화 회사(ATT, Verizon, etc.): \_\_\_\_\_

본인의 이메일 주소: \_\_\_\_\_

**중요:** 만일 이 정보들이 변경되면, 보안관 사무실에 새로운 정보를 제공하여야 만 이메일 또는 휴대전화 문자 메시지 통보를 받을 수 있습니다.

피고소인: \_\_\_\_\_  여자  남자

이름

거주지 주소 \_\_\_\_\_

전화 번호 \_\_\_\_\_

생년월일 \_\_\_\_\_ 나이 \_\_\_\_\_ 인종/민족 \_\_\_\_\_

신장 \_\_\_\_\_ 체중 \_\_\_\_\_ 눈 색 \_\_\_\_\_ 머리 색 \_\_\_\_\_

**ORDER RENEWING RESTRAINING ORDER – Korean - PAGE 4 OF 5**

(EPPDAPA.E2 – 11/10)

제지 명령서 갱신 명령

이 금지 명령서 전달에 도움을 주도록

이 정보를 기입 하시기 바랍니다

다른 상대가 자주 있는 장소는?

거주지      시간 \_\_\_\_\_ 주소 \_\_\_\_\_

직장      시간 \_\_\_\_\_ 주소 \_\_\_\_\_

기타      시간 \_\_\_\_\_ 주소 \_\_\_\_\_

차량 종류 \_\_\_\_\_

상대방의 성격, 지난 행동, 혹은 현재의 상황 을 비추어 볼때 그가 다른 사람들에게나 자기 자신에게 위험이 될수 있다는것을 나타내는것이 있습니까? 설명: \_\_\_\_\_

상대방이 무기를 소유하거나 사용할 수 있는 무기가 있습니까? 설명: \_\_\_\_\_

상대방이 난폭한 범죄로 체포되거나 유죄판결을 받은적이 있습니까? 설명: \_\_\_\_\_

오 레 곤 주 순 회 법 정  
카운티\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_) )  
고소인 (보호 되어야 할 사람 성명) (생년 월일) )  
□그/그녀의 고소인 보호자를 통한 )  
\_\_\_\_\_) )  
(고소인 보호자 성명) )  
대. )  
\_\_\_\_\_) )  
피고소인 (생년 월일) )  
(제지 되어야 할 사람 성명) )  
)

사건 번호. \_\_\_\_\_

**심리 후 명령서**

(노약자 및 장애인 학대 방지법)

이 사건이 법정에 이전된 날은 \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_\_.

**고소인/□ 고소인 보호자**

- 개인적으로 출두 혹은  전화/ 화상으로
- 오늘 이 명령서의 사본이 법정에 접수됨
- 출두 없음
- 변호사: \_\_\_\_\_
- OSB# \_\_\_\_\_

**피고소인**

- 개인적으로 출두 혹은  전화/ 화상으로
- 오늘 이 명령서의 사본이 법정에 접수됨
- 출두 없음
- 변호사: \_\_\_\_\_
- OSB# \_\_\_\_\_

**판결:** \_\_\_\_\_

증언을 들은 바, **고소인에 의해** \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_\_ **에 획득한 제지 명령서를:**

- 기각함** 그 내용의 전부를.
- 유지함** 그 내용의 전부를.
- 갱신함** 그 내용의 전부를. 갱신한 제지 명령서의 만료는: \_\_\_\_\_ (날짜).
- 유지함/갱신함** 그러나 **수정함/변경함** 다음과 같이: \_\_\_\_\_

갱신한 제지 명령서의 만료는: \_\_\_\_\_ (날짜).

**중요: 수정 혹은 변경한 것 외에, 다른 모든 제지 명령서의 내용은 유효함.**

이 명령서의 위반 시 보석 금액은 다른 금액을 여기서 상세하지 않는 한 \$5,000. 임

다른 보석 금액은: \$ \_\_\_\_\_

## 여성 폭력 법 준수 인증서

**42 U.S.C. 3796gg-(4)(e)에 의거 무기류 고지서:** 심리 후 이 명령장의 결과로, 연방 정부 법 18 U.S.C. 922 (g)(8)에 의거 피고소인이 무기류 및 탄약을 구입, 운송, 선적, 수령 혹은 소지하는 것은 불법이 될 수 있습니다. 이 명령서는 또한 ORS 348.282에 규정된 대로 당신이 미합중국 군대에 봉사하는 하거나 법 기관에 취직하는데 당신의 능력에 부정적인 영향을 미칠 수가 있습니다. [OJIN Event Code: **NOGR**]

피고소인 고지서: 만약 당신이 무기류 구입 혹은 소지가 연방 혹은 주 법에 불법이 되는지 및/혹은 이 명령서가 군대에 봉사 하거나 법 기관에 취직 하는데 당신의 능력에 영향을 주는지에 대해서 문의 사항이 있으면, 당신은 반드시 변호사와 상의 하십시오.

**무기류 금지:** 만약 이 네모 간이 체크 되었고 판사의 이니셜이 있으면, 이 명령서는(혹은 유지 혹은 수정된 원 명령서) 피고소인이 무기류 혹은 탄약 소지를 금지(방지)하고 그것은 **주 법**. [OJIN Event Code: **FQOR**]에 의거 피고소인이 그렇게 하는 것은 불법입니다.

이 명령서가 유효한 기간 동안, 피고소인이 무기류 및 탄약의 구입, 운송, 선적, 수령 혹은 소지에 관해 연방 검찰에게 복종됨. [OJIN Event Code: **ORBY**; LEDS BRADY 코드: Y]

법원의 판단은:

**A. 관계:** 이 명령서에 의해 보호된 사람은:

(하나 이상 체크 할것)

피고소인의 배우자 혹은 전 배우자.

피고소인의 자녀의 부모.

피고소인과 동성애 혹은 동성 관계였던 사람(친밀한 성관계로 삶)

피고소인의 자녀.

피고소인의 동반자의 자녀>(\*배우자/전 배우자, 피고소인의 자녀 혹은 동성/전 동성자의 부모).

**B. 참여 기회 및 고지 사항:**

심리 후 명령서는 피고소인이 실제 고지서를 수령했고 피고소인이 참여할 기회를 가진 심리 후에 발행 되었음.

**C. 명령서 조항들:**

이 보호 명령서는 피고소인이 고소인 및 고소인 혹은 피고소인의 자녀들을 을 괴롭힘, 스토킹 혹은 위협 하거나 고소인 혹은 그/그녀의 자녀들의 신체적 상해의 두려움을 느끼기에 타당한 행위들을 하는 것을 금지함; 그리고 피고소인이 고소인 혹은 고소인 및 피고소인의 자녀/들의 신변 위협하는 중대한 행위들; 혹은 이 명령서가 명시적으로 금지한 고소인 혹은 고소인 및 피고소인의 자녀/들에게 신체적 상해를 유발할 것으로 이유가 타당한 신체적 폭력의 사용, 사용 시도 금지.

